

F. 93 — 2432

**24 AOUT 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant délégation de compétence et de signature en matière d'approbation des attributions et des horaires des membres du personnel des établissements d'enseignement secondaire de plein exercice de la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par les lois des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1987, déterminant le règlement organique des établissements de plein exercice de l'Etat dont la langue de l'enseignement est le français ou l'allemand, à l'exclusion des établissements d'enseignement supérieur, notamment l'article 3, § 3;

Sur la proposition du Ministre de l'Education,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Délégation de compétence et de signature est accordée au Directeur général de la Direction générale de l'Enseignement secondaire pour approuver les propositions d'attributions et d'horaire des membres du personnel des établissements d'enseignement secondaire de plein exercice de la Communauté française.**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1992.**Art. 3.** Le Ministre de l'Education est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 août 1993.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Education,  
E. DI RUPO

## VERTALING

N. 93 — 2432

**24 AUGUSTUS 1993. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bevoegdheids- en tekenings-overdracht inzake goedkeuring van de opdrachten en lesroosters van personeelsleden van de inrichtingen van de Franse Gemeenschap voor secundair onderwijs met volledig leerplan**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd door de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit d.d. 11 december 1987 tot vaststelling van het organiek reglement van de rijksinrichtingen met volledig leerplan waarvan de onderwijstaal het Frans of het Duits is, met uitzondering van de inrichtingen voor hoger onderwijs, inz. artikel 3, § 3;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs,

Besluit :

**Artikel 1.** Bevoegdheids- en tekeningsoverdracht wordt aan de Directeur-generaal van de Algemene Directie Secundair Onderwijs verleend om de voorstellen inzake opdrachten en lesroosters van personeelsleden van de inrichtingen van de Franse Gemeenschap voor secundair onderwijs met volledig leerplan goed te keuren.**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 september 1992.**Art. 3.** De Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 augustus 1993.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs,  
E. DI RUPO**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST.****MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 93 — 2433

[C — 27422]

**29 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement wallon réglant les conditions d'octroi d'une allocation pour préparation d'appâts empoisonnés**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères;

Vu le protocole n° 93 contenant les conclusions de la négociation qui a eu lieu le 4 juin 1993 au sein du Comité de secteur n° XVI;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de donner un fondement réglementaire au paiement d'une allocation pour préparation d'appâts empoisonnés, octroyée par le Ministre national de l'Agriculture avant le transfert à la Région wallonne des agents concernés;

Considérant que le taux de l'allocation pour préparation d'appâts empoisonnés n'a plus été revu depuis 1976;  
Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,

Arrête :

**Article 1er.** Une allocation de 4 francs par appât est accordée aux agents de niveau 4 du Ministère de la Région wallonne chargés du piégeage des rats musqués, pour la préparation d'appâts empoisonnés.

**Art. 2.** L'allocation visée à l'article 1er est liquidée sur base d'une déclaration de créance trimestrielle.

**Art. 3.** L'allocation visée à l'article 1er est liée au régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères et est rattachée à l'indice pivot 138,01.

**Art. 4.** Le Ministre qui a l'Administration dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Namur, le 29 juillet 1993.

Le Président du Gouvernement,  
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,  
G. SPITAEELS

Le Ministre des Affaires intérieures,  
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,  
G. MATHOT

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 93 — 2433

#### 29. JULI 1993. — Erlass der Wallonischen Regierung zur Regelung der Bedingungen zur Gewährung einer Zulage für die Zubereitung von vergifteten Lockspeisen

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen; abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 87;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. März 1965 zur allgemeinen Regelung der dem Personal der Ministerien gewährten gewöhnlichen Vergütungen und Zulagen;

Aufgrund des Protokolls Nr. 93, das die Schlußfolgerungen der am 4. Juni 1993 innerhalb des Sektorenausschusses Nr. XVI stattgefundenen Verhandlung beinhaltet;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch die Notwendigkeit, der Bezahlung einer vom Nationalminister der Landwirtschaft vor der Versetzung der betreffenden Bediensteten an die Wallonische Region gewährten Zulage für die Zubereitung von vergifteten Lockspeisen eine vorschriftsmäßige Grundlage zu geben;

In der Erwägung, daß der Satz der Zulage für die Zubereitung von vergifteten Lockspeisen seit 1976 nicht mehr angepaßt worden ist;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezuschußten Arbeiten,

Beschließt die Wallonische Regierung :

**Artikel 1.** Eine Zulage von 4 BF pro Lockspeise wird der mit der Fangjagd von Bisamratten beauftragten Bediensteten der Stufe 4 des Ministeriums der Wallonischen Region für die Zubereitung von vergifteten Lockspeisen gewährt.

**Art. 2.** Die in Artikel 1 erwähnte Zulage wird auf der Grundlage einer Vierteljahresschuldforderung eingezahlt.

**Art. 3.** Die in Artikel 1 erwähnte Zulage ist mit dem auf die Gehälter des Personals der Ministerien anwendbaren Mobilitätssystem verbunden und ist am Schwellenindex 138,01 gebunden.

**Art. 4.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 5.** Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Namur, den 29. Juli 1993.

Der Vorsitzende der Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,  
G. SPITAEELS

Der Minister der Inneren Angelegenheiten,  
beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezuschußten Arbeiten,  
G. MATHOT

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 93 — 2433

#### 29 JULI 1993. — Besluit van de Waalse Regering tot regeling van de toekenningsvoorwaarden van een toelage voor de voorbereiding van giftige lokazen

De Waalse Regering.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries;

Gelet op het protocol nr. 93 houdende de besluiten van de op 4 juni 1993 gehouden onderhandelingen van het Sectorcomité nr. XVI;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op de instemming van de Minister tot wiens bevoegdheden de Begroting behoort;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringendheid gerechtvaardigd door het feit dat een reglementaire basis noodzakelijk is voor de betaling van een toelage voor de voorbereiding van giftige lokazen, die toegekend werd door het federale Ministerie van Landbouw vóór de overplaatsing van de betrokken ambtenaren naar het Waalse Gewest;

Overwegende dat het bedrag van de toelage voor de voorbereiding van giftige lokazen sinds 1976 niet meer herzien is;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de voorbereiding van giftige lokazen wordt een toelage van 4 BF per lokaas toegekend aan de ambtenaren van niveau 4 van het Ministerie van het Waalse Gewest belast met het vangen van muskusratten.

**Art. 2.** De in artikel 1 vermelde toelage wordt uitbetaald op grond van een driemaandelijks aangifte tot vordering.

**Art. 3.** De in artikel 1 vermelde toelage is verbonden aan het mobiliteitstelsel toepasselijk op de wedde van het personeel der ministeries en is verbonden aan de spilindex 138,01.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheden de Administratie behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 5.** Dit besluit wordt van kracht op 1 januari 1993.

Namen, 29 juli 1993.

De Voorzitter van de Regering,  
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAEELS

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,  
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,

G. MATHOT

F. 93 — 2434

[C — 27423]

**29 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant une allocation de fonctionnement aux agents du Ministère de la Région wallonne chargés du piégeage des rats musqués**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères;

Vu le protocole n° 93 contenant les conclusions de la négociation qui a eu lieu le 4 juin 1993 au sein du Comité de secteur n° XVI;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de donner un fondement réglementaire au paiement d'une rétribution additionnelle promise aux piégeurs de rats musqués dans les annonces des concours de recrutement successifs les concernant;

Considérant que seul l'octroi d'une allocation nouvelle est compatible avec la promesse d'une rétribution additionnelle;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,

Arrête :

**Article 1er.** Une allocation de fonctionnement est accordée aux agents de niveau 4 du Ministère de la Région wallonne chargés du piégeage des rats musqués.

L'allocation de fonctionnement est fixée au taux de 20 % du traitement brut de chaque agent.

**Art. 2.** L'allocation visée à l'article 1er est liquidée en même temps que le traitement de chaque agent.

**Art. 3.** L'allocation visée à l'article 1er est liée au régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères.

**Art. 4.** Pour le Ministère de la Région wallonne, l'arrêté ministériel du 18 octobre 1984 octroyant aux piégeurs de rats musqués du Service de la Protection des Végétaux une indemnité forfaitaire pour frais de séjour est remplacé par le présent arrêté.

**Art. 5.** Le Ministre qui a l'Administration dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.